



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of June 2018**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de juin 2018**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of June 2018**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de juin 2018**

**Copyright © United Nations 2018
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN #: 978-92-1-980073-1
eISBN : 978-92-1-362973-4**

**Copyright © Nations Unies 2018
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

TABLE OF CONTENTS

| | |
|---|----|
| Note by the Secretariat..... | 5 |
| Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of June 2018: Nos. 55197 to 55244 | 7 |
| Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat | 12 |
| Alphabetical Index | 19 |

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|----|
| Note du Secrétariat..... | 25 |
| Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juin 2018: Nos 55197 à 55244..... | 27 |
| Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat | 32 |
| Index alphabétique..... | 41 |

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in *extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution 52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in *extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <https://treaties.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of June 2018: Nos. 55197 to 55244

No. 55197. **Switzerland, Austria and Liechtenstein**

Agreement between the Swiss Federal Council, the Government of the Principality of Liechtenstein and the Austrian Federal Government concerning cooperation in the common Border Police liaison Office of Mauren at the Schaanwald - Feldkirch - Tisis border crossing point. Mauren, 21 April 2008

Entry into force: 1 July 2008 by notification, in accordance with article 10

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 1 June 2018

No. 55198. **Poland and Uzbekistan**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Uzbekistan on cultural and scientific cooperation. Warsaw, 11 January 1995

Entry into force: 22 May 1996 by notification, in accordance with article 19

Authentic texts: Polish, Russian and Uzbek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 June 2018

No. 55199. **Poland and Belarus**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Belarus on cooperation in the prevention of catastrophes, natural disasters and other serious accidents and the mitigation of their effects (with annexes). Bialystok, 23 April 2015

Entry into force: 27 January 2017 by notification, in accordance with article 19

Authentic texts: Belarusian and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 June 2018

No. 55200. **United Nations and Kazakhstan**

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Kazakhstan regarding the arrangements for the "Ministerial Meeting of Landlocked Developing Countries on Trade and Transport with the theme: Achieving the SDGs in Landlocked Developing Countries through Connectivity and Trade Facilitation", to be held in Astana, Kazakhstan, on 16 and 17 May 2018. New York, 10 and 14 May 2018

Entry into force: 14 May 2018 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2018

See paragraph 11 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 55201. **Poland and Russian Federation**

Agreement between the Republic of Poland and the Russian Federation on legal assistance and legal relations in civil and criminal matters. Warsaw, 16 September 1996

Entry into force: 18 January 2002 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 104

Authentic texts: Polish and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 June 2018

No. 55202. **Spain and Equatorial Guinea**

Air Transport Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Equatorial Guinea (with annexes). Madrid, 28 November 2012

Entry into force: 2 December 2015, in accordance with article 21

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 8 June 2018

No. 55203. **Germany and India**

* Exchange of letters constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of India concerning financial cooperation for the project "Renewable Energy Financing Facility I". New Delhi, 13 and 24 April 2018

Entry into force: 24 April 2018 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 8 June 2018

No. 55204. **Germany and Philippines**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of the Philippines on social security (with implementing arrangement and protocol). Berlin, 19 September 2014

Entry into force: 1 June 2018, in accordance with article 25

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 8 June 2018

No. 55205. **Germany and Uzbekistan**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Uzbekistan concerning financial cooperation in 2017 and 2018. Tashkent, 28 March 2018

Entry into force: 28 March 2018 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 8 June 2018

No. 55206. Germany and Sri Lanka

Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka concerning the establishment of a delegation of German industry and commerce in the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka. Colombo, 28 February and 6 March 2018

Entry into force: 6 March 2018 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 8 June 2018

No. 55207. Germany and General Secretariat of the Central American Integration System

* Exchange of letters constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the General Secretariat of the Central American Integration System (GS-SICA) concerning financial cooperation for the project "Agrobiodiversity in Central America". San Salvador, 11 August 2017, and Antigua Cuscatlán, 15 August 2017

Entry into force: 15 August 2017 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions
Authentic texts: German and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 8 June 2018

No. 55208. Germany and Mali

Agreement between the Federal Ministry of Defence of the Federal Republic of Germany and the Ministry of Defence and Veterans of the Republic of Mali concerning the secondment of a German integrated military expert to the Ministry of Defence and Veterans of the Republic of Mali (with annex). Bamako, 19 January 2018

Entry into force: 19 January 2018 by signature, in accordance with article 22
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 25 June 2018

No. 55209. Germany and Tajikistan

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Tajikistan concerning financial cooperation in 2016 and 2017. Dushanbe, 24 November 2017

Entry into force: 12 April 2018 by notification, in accordance with article 5
Authentic texts: German and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 25 June 2018

No. 55210. Germany and Serbia

* Exchange of letters constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Serbia concerning financial cooperation. Belgrade, 27 November 2017 and 12 March 2018

Entry into force: 12 March 2018 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions
Authentic texts: German and Serbian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 25 June 2018

No. 55211. Germany and Serbia

* Exchange of letters constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Serbia concerning financial cooperation for the project "Launching integrated waste management". Belgrade, 14 August 2017 and 12 March 2018

Entry into force: 12 March 2018 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions
Authentic texts: German and Serbian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 25 June 2018

No. 55212. Turkey and Belarus

Agreement between the Ministry of Health of the Republic of Turkey and the Ministry of Health of the Republic of Belarus on cooperation in the field of health. Minsk, 30 October 2009

Entry into force: 6 October 2017 by notification, in accordance with article 5
Authentic texts: English, Russian and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 5 June 2018

No. 55213. Turkey and Djibouti

Protocol between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Djibouti on the establishment TIKA Program Coordination Office and Technical Cooperation. Djibouti, 24 January 2015

Entry into force: 9 August 2017 by notification, in accordance with article 7
Authentic texts: English, French and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 5 June 2018

No. 55214. Turkey and Tunisia

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Tunisia in the field of urbanization. Tunis, 6 June 2013

Entry into force: 11 September 2017 by notification, in accordance with article 12
Authentic texts: Arabic, English and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 5 June 2018

No. 55215. Spain and Switzerland

Convention between the Swiss Confederation and Spain for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital. Bern, 26 April 1966

Entry into force: 2 February 1967 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 27
Authentic texts: French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 13 June 2018
Note: See also annex A, No. 55215

No. 55216. **Bosnia and Herzegovina and Germany**

Agreement between the Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina and the Government of the Federal Republic of Germany on the exchange and mutual protection of classified information. Sarajevo, 13 September 2017

Entry into force: 8 May 2018 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: Bosnian, Croatian, English, German and Serbian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Bosnia and Herzegovina, 22 June 2018

No. 55217. **Spain and China**

Agreement on social security between the Kingdom of Spain and the People's Republic of China. Bad Neuenahr, 19 May 2017

Entry into force: 20 March 2018, in accordance with article 19

Authentic texts: Chinese, English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 13 June 2018

No. 55218. **Spain and Paraguay**

Air Transport Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Paraguay (with annexes and correction). Madrid, 9 June 2015

Entry into force: 2 June 2018, in accordance with article 23

Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 13 June 2018

No. 55219. **Turkey and Syrian Arab Republic**

* Executive Program of Memorandum of Understanding between the State Planning Organization of the Republic of Turkey and the State Planning Commission of the Syrian Arab Republic for the years 2009 and 2010. Damascus, 21 December 2008

Entry into force: 17 June 2009 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: Arabic, English and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 1 June 2018

No. 55220. **Turkey and Russian Federation**

The Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Russian Federation on mutual protection of classified information and materials exchanged or generated in the course of bilateral cooperation in defense industry. Ankara, 6 December 2004

Entry into force: 27 January 2010 by notification, in accordance with article XVIII

Authentic texts: English, Russian and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 1 June 2018

No. 55221. **Netherlands (for the European and the Caribbean part of the Netherlands) and Zambia**

Convention between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Zambia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Addis Ababa, 15 July 2015

Entry into force: 31 March 2018, in accordance with article 28

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

No. 55222. **Netherlands (for the European part of the Netherlands) and France**

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the French Republic on maritime delimitations in the Caribbean region (with annex). Philipsburg, 6 April 2016

Entry into force: 1 April 2017, in accordance with article 7

Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

No. 55223. **Netherlands (in respect of Sint Maarten) and United States of America**

Air Transport Agreement between the Kingdom of the Netherlands, in respect of Sint Maarten, and the United States of America, relating to air transport between Sint Maarten and the United States of America. Philipsburg, 14 July 2017

Entry into force: 1 April 2018, in accordance with article 18

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

No. 55224. **Peru and Panama**

Agreement between the Republic of Peru and the Republic of Panama concerning the fight against poverty. Lima, 26 August 2010

Entry into force: 14 April 2011 by notification, in accordance with article XI

Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 June 2018

No. 55225. **Netherlands and United Arab Emirates**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the United Arab Emirates on mutual administrative assistance in customs matters. The Hague, 9 June 2015

Entry into force: 1 December 2017, in accordance with article 24

Authentic texts: Arabic and English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

No. 55226. **Netherlands (for the European part of the Netherlands) and North Atlantic Treaty Organization**

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the North Atlantic Treaty Organisation regarding the registration of interns. Brussels, 31 May and 7 June 2017

Entry into force: 8 November 2017, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

No. 55227. Netherlands (for the European part of the Netherlands) and Myanmar

Air Services Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of the Union of Myanmar (with annex). Rangoon, 27 June 2016

Entry into force: 1 April 2017, in accordance with article 29

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

No. 55228. Netherlands (in respect of Sint Maarten) and France

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands, for Sint Maarten, and the Government of the French Republic on the legal status of French armed forces and other parts of the French Government in the framework of the aftermath of hurricane Irma. The Hague, 30 January 2018

Entry into force: 30 January 2018 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: Dutch, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

No. 55229. Peru and Japan

* Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of Japan concerning the "Forest Conservation Programme" (with appendices, minutes and memoranda). Lima, 17 September 2010

Entry into force: 4 January 2011 by notification, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 June 2018

No. 55230. Georgia and Germany

Agreement between the Government of Georgia and the Government of the Federal Republic of Germany on the exchange and mutual protection of classified information. Tbilisi, 16 November 2017

Entry into force: 14 May 2018 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: English, Georgian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Georgia, 29 June 2018

No. 55231. Peru and Cambodia

Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Kingdom of Cambodia on visa exemption for holders of diplomatic and service passports. Phnom Penh, 8 February 2010

Entry into force: 10 March 2010, in accordance with article 10

Authentic texts: English, Khmer and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 26 June 2018

No. 55232. Peru and Indonesia

Agreement between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the Republic of Peru on technical and economic cooperation. Lima, 9 April 2010

Entry into force: 8 December 2010, in accordance with article X

Authentic texts: English, Indonesian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 26 June 2018

No. 55233. Peru and Japan

* Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of Japan on the "Capacity building programme to tackle natural disasters caused by climate change" (with appendices, memoranda and minutes). Lima, 17 September 2010

Entry into force: 4 January 2011 by notification, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 June 2018

No. 55234. Peru and United States of America

Agreement to combat abuse, production and illicit traffic in drugs between the Republic of Peru and the United States of America. Lima, 23 July 1996

Entry into force: 10 September 1996 by notification, in accordance with article IX

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 26 June 2018

Note: See also annex A, No. 55234

No. 55235. Peru and Ecuador

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Republic of Ecuador for the establishment of a cooperation mechanism in terms of diplomatic representation. Lima and Quito, 24 August 2010

Entry into force: 25 February 2016 by notification, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 28 June 2018

No. 55236. Peru and Japan

* Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of Japan concerning the project "Introduction of clean energy by a solar electricity generation system" (with minutes, appendices and memoranda). Lima, 9 March 2010

Entry into force: 25 March 2010 by notification, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 26 June 2018

No. 55237. Peru and Switzerland

* Agreement between the Swiss Confederation, represented by the Swiss Embassy - Swiss Agency for Development and Cooperation, and the Republic of Peru, represented by the Ministry of Foreign Affairs - Peruvian Agency for International Cooperation, regarding the programme "Adaptation to climate change" (with plan). Lima, 24 February 2010

Entry into force: 28 April 2010 by notification, in accordance with article 18

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 26 June 2018

Reimbursable Technical Cooperation Projects and annex). Lima, 25 May 2010

Entry into force: 4 September 2010, in accordance with its provisions
Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 26 June 2018

No. 55238. Peru and Panama

Agreement between the Republic of Peru and the Republic of Panama on the abolition of consular tourist visas for their nationals. Lima, 26 August 2010

Entry into force: 29 October 2010 by notification, in accordance with article 6

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 26 June 2018

No. 55239. Peru and Ecuador

Convention for the transit of persons in the Peruvian-Ecuadorian border area. Lima, 5 July 1971

Entry into force: 17 December 1971 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article XV

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 26 June 2018

No. 55240. Peru and Portugal

Agreement between the Republic of Peru and the Portuguese Republic on the abolition of visas in diplomatic and special passports. Lima, 7 April 2010

Entry into force: 10 July 2011, in accordance with article 11

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 26 June 2018

No. 55241. Peru and Ecuador

Bilateral Agreement concerning the provision of reciprocal health care to nationals of the Republic of Peru and the Republic of Ecuador. Lima, 10 June 2010

Entry into force: 11 June 2013 by notification, in accordance with article 7

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 26 June 2018

No. 55242. Peru and Belarus

Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Republic of Belarus on the abolition of visa requirements for holders of diplomatic, special and/or service passports. Minsk, 29 January 2010

Entry into force: 24 February 2011, in accordance with article 15

Authentic texts: Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 26 June 2018

No. 55243. Peru and Inter-American Development Bank

* Letter Agreement on non-reimbursable technical cooperation between the Republic of Peru and the Inter-American Development Bank for the project "Integrated information system for the evaluation and monitoring of policies on equality of opportunities between men and women at the regional and national level (ATN/GM-11446-PE)" (with General Rules Applicable to Non-

No. 55244. Peru and Inter-American Development Bank

* Non-reimbursable Financing Agreement on the investment from the Spanish Fund for cooperation in the field of water and sanitation in Latin America and the Caribbean No. GRT/WS-12127-PE between the Republic of Peru and the Inter-American Development Bank (in its capacity as administrator of the Spanish Fund for cooperation in the field of water and sanitation in Latin America and the Caribbean) (with annex and General Rules Applicable to Non-Reimbursable Financing Agreements). Lima, 24 May 2010

Entry into force: 11 September 2010, in accordance with chapter V

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 26 June 2018

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 604. **Multilateral**

Convention (No. 21) concerning the simplification of the inspection of emigrants on board ship, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 5 June 1926

Termination in accordance with:

Date of effect: 5 June 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 21 June 2018

No. 630. **Multilateral**

Convention (No. 50) concerning the regulation of certain special systems of recruiting workers, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 20 June 1936

Termination

Date of effect: 5 June 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 21 June 2018

No. 639. **Multilateral**

Convention (No. 64) concerning the regulation of written contracts of employment of indigenous workers, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 27 June 1939

Termination

Date of effect: 5 June 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 26 June 2018

No. 640. **Multilateral**

Convention (No. 65) concerning penal sanctions for breaches of contracts of employment by indigenous workers, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 27 June 1939

Termination in accordance with:

Date of effect: 5 June 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 21 June 2018

No. 2125. **Multilateral**

Convention (No. 86) concerning the maximum length of contracts of employment of indigenous workers. Geneva, 11 July 1947

Termination

Date of effect: 5 June 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Labour Organisation, 21 June 2018

No. 3511. **Multilateral**

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Ratification

Ireland

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 17 May 2018

Date of effect: 17 August 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 6 June 2018

Accession

Djibouti

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 9 April 2018

Date of effect: 9 July 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 27 June 2018

Protocol for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Accession

Djibouti

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 9 April 2018

Date of effect: 9 July 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 27 June 2018

Second Protocol to The Hague Convention of 1954 for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 26 March 1999

Accession

Ireland

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 17 May 2018

Date of effect: 17 August 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 6 June 2018

Accession**Djibouti**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 9 April 2018

Date of effect: 9 July 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 27 June 2018

No. 4173. Multilateral

Convention relating to civil procedure. The Hague, 1 March 1954

Declaration**Latvia**

Receipt by the Government of the Netherlands: 4 April 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

No. 4423. Multilateral

Convention (No.104) concerning the abolition of penal sanctions for breaches of contract of employment by indigenous workers. Geneva, 21 June 1955

Termination

Date of effect: 5 June 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 21 June 2018

No. 4638. Poland and Union of Soviet Socialist Republics

Treaty between the Polish People's Republic and the Union of Soviet Socialist Republics concerning legal assistance and relations in civil, family and criminal cases. Warsaw, 28 December 1957

Termination in accordance with:

No. 55201 Agreement between the Republic of Poland and the Russian Federation on legal assistance and legal relations in civil and criminal matters. Warsaw, 16 September 1996

Entry into force: 18 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 June 2018

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 1 June 2018

No. 6193. Multilateral

Convention against discrimination in education. Paris, 14 November and 15 December 1960

Ratification**Palestine**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 24 April 2018

Date of effect: 24 July 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 6 June 2018

No. 7625. Multilateral

Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. The Hague, 5 October 1961

Declaration**Latvia**

Receipt by the Government of the Netherlands: 4 April 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

No. 8170. Netherlands and Australia

Migration and Settlement Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Commonwealth of Australia. The Hague, 1 June 1965

Denunciation**Netherlands**

Notification effected on: 6 May 1993

Date of effect: 6 May 1994

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 June 2018

No. 9432. Multilateral

Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters. The Hague, 15 November 1965

Declaration**Latvia**

Receipt by the Government of the Netherlands: 4 April 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

No. 12140. Multilateral

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Andorra**Mexico**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10 April 2018

Date of effect: 9 June 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

Declaration**Latvia**

Receipt by the Government of the Netherlands: 4 April 2018

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

Acceptance of accession of Andorra**Albania**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29 March 2018

Date of effect: 28 May 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 20 June 2018
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 June 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 20 June 2018
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 June 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 20 June 2018
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 June 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 20 June 2018
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 June 2018

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 20 June 2018
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 June 2018

No. 15129. **Spain and Paraguay**

Air Transport Agreement between the Government of Spain and the Government of the Republic of Paraguay. Madrid, 12 May 1976

Termination in accordance with:

No. 55218 Air Transport Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Paraguay (with annexes and correction). Madrid, 9 June 2015
Entry into force: 2 June 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 13 June 2018
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 13 June 2018

No. 15705. **Multilateral**

Convention on Road Traffic. Vienna, 8 November 1968

Accession

Cabo Verde

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 June 2018
Date of effect: 12 June 2019
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 June 2018

No. 16743. **Multilateral**

Convention on Road Signs and Signals. Vienna, 8 November 1968

Accession (with objection)

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2018
Date of effect: 28 June 2019
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2018

No. 21905. **Netherlands and Zambia**

Convention between the Kingdom of Netherlands and the Republic of Zambia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Lusaka, 19 December 1977

Termination in accordance with:

No. 55221 Convention between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Zambia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Addis Ababa, 15 July 2015
Entry into force: 31 March 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 4 June 2018

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of Kazakhstan

Turkey

Notification effected with the Government of the Netherlands: 6 April 2018
Date of effect: 1 July 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

Acceptance of accession of Jamaica

Japan

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 April 2018
Date of effect: 1 July 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

Declaration

Latvia

Receipt by the Government of the Netherlands: 4 April 2018

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 4 June 2018

No. 22862. **Burma and Netherlands**

Air Transport Agreement between the Council of Ministers of the Socialist Republic of the Union of Burma and the Government of the Kingdom of the Netherlands. Rangoon, 25 May 1977

Termination in accordance with:

No. 55227 Air Services Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of the Union of Myanmar (with annex). Rangoon, 27 June 2016
Entry into force: 1 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 4 June 2018
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 4 June 2018

No. 24631. **Multilateral**

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna and New York, 3 March 1980

Accession

Thailand

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 19 June 2018
Date of effect: 19 July 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Atomic Energy Agency, 26 June 2018

Amendment to the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 8 July 2005

Ratification

Thailand

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 19 June 2018
Date of effect: 19 July 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Atomic Energy Agency, 26 June 2018

No. 30619. **Multilateral**

Convention on Biological Diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization to the Convention on Biological Diversity. Nagoya, 29 October 2010

Accession

Afghanistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 June 2018
Date of effect: 4 September 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 June 2018

Ratification

Palau

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 June 2018
Date of effect: 11 September 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 June 2018

No. 35760. **Netherlands and United States of America**

Air Transport Agreement between the Kingdom of the Netherlands in respect of the Netherlands Antilles and the United States of America relating to air transport between the Netherlands Antilles and the United States of America. Washington, 14 July 1998

Termination in the relations between the United States of America and the Kingdom of the Netherlands, in respect of Sint Maarten in accordance with:

No. 55223 Air Transport Agreement between the Kingdom of the Netherlands, in respect of Sint Maarten, and the United States of America, relating to air transport between Sint Maarten and the United States of America. Philipsburg, 14 July 2017
Entry into force: 1 April 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 4 June 2018
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 4 June 2018

No. 37250. **Multilateral**

Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region. Lisbon, 11 April 1997

Ratification (with declaration)

Canada

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 13 June 2018
Date of effect: 1 August 2018
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 27 June 2018

No. 39130. **Multilateral**

Convention on jurisdiction, applicable law, recognition, enforcement and co-operation in respect of parental responsibility and measures for the protection of children. The Hague, 19 October 1996

Declaration

Latvia

Receipt by the Government of the Netherlands: 4 April 2018
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 4 June 2018

No. 39357. **Multilateral**

Protocol on the Privileges and Immunities of the International Seabed Authority. Kingston, 27 March 1998

Accession

Romania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 June 2018
Date of effect: 14 July 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 June 2018

No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

Territorial application in respect of Bermuda

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 June 2018

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
4 June 2018

Accession

Chad

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 June 2018
Date of effect: 26 July 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
26 June 2018

No. 42518. Austria and Georgia

Agreement between the Republic of Austria and Georgia for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital. Vienna, 11 April 2005

Protocol between the Republic of Austria and Georgia and additional Protocol amending the Agreement for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital signed at Vienna on 11 April 2005 (with annex). Vienna, 4 June 2012

Entry into force: 1 March 2013, in accordance with article 3
Authentic texts: English, Georgian and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 29 June 2018

No. 42671. Multilateral

Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. Paris, 17 October 2003

Ratification

Solomon Islands

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 May 2018
Date of effect: 11 August 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 6 June 2018

No. 45693. Netherlands and Ghana

Convention between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Ghana for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital gains. Accra, 10 March 2008

Protocol amending the Convention between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Ghana for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital gains (with annex). Accra, 10 March 2017

Entry into force: 31 December 2017, in accordance with article 10
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

No. 46328. Netherlands and Luxembourg

Exchange of letters constituting an agreement on the taxation of savings income and the provisional application of the Convention between the Kingdom of the Netherlands in respect of Aruba and the Grand Duchy of Luxembourg concerning the automatic exchange of information about savings income in the form of interest payments. Luxembourg, 13 May 2004, and The Hague, 9 November 2004

Denunciation

Netherlands

Notification effected on: 1 January 2018
Date of effect: 1 January 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 18 June 2018

No. 47452. Argentina and Peru

Agreement for the protection, conservation, recuperation and return of archaeological, artistic and historical property stolen, exported or transferred illegally between the Argentine Republic and the Republic of Peru. Buenos Aires, 15 May 2001

Amending Protocol to the agreement for the protection, conservation, recuperation and return of archaeological, artistic and historical property stolen, exported or transferred illegally between the Argentine Republic and the Republic of Peru. Lima, 22 March 2010

Entry into force: 22 September 2010 by notification, in accordance with article IV
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 26 June 2018

No. 49274. Multilateral

Convention on combating bribery of foreign public officials in international business transactions. Paris, 17 December 1997

Accession

Peru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development: 28 May 2018
Date of effect: 27 July 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: Organisation for Economic Co-operation and Development, 27 June 2018

No. 49431. Netherlands (for the European part of the Netherlands) and India

Agreement on Social Security between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of India. New Delhi, 22 October 2009

Protocol amending the Agreement on Social Security between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of India and its Administrative Arrangement, signed at New Delhi on 22 October 2009. The Hague, 27 June 2017

Entry into force: 1 March 2018, in accordance with article IV
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 18 June 2018

No. 51361. **Multilateral**

Convention on the international recovery of child support and other forms of family maintenance. The Hague, 23 November 2007

Declaration

Germany

Receipt by the Government of the Netherlands: 6 June 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 16 June 2018

No. 52337. **Netherlands (for the European part of the Netherlands) and Jordan**

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan on a temporary deployment of troops of the Kingdom of the Netherlands in Jordan. Amman, 2 October 2014

Second Protocol establishing the prolongation of the Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan on a temporary deployment of troops of the Kingdom of the Netherlands in Jordan. Amman, 5 October 2016

Entry into force: 5 October 2016 and with retroactive effect from 2 October 2016, in accordance with article 2
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

Third Protocol establishing the prolongation of the Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan on a temporary deployment of troops of the Kingdom of the Netherlands in Jordan. Amman, 16 October 2017

Entry into force: 16 October 2017 and with retroactive effect from 2 October 2017, in accordance with article 2
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

No. 52373. **Multilateral**

Arms Trade Treaty. New York, 2 April 2013

Ratification

Cameroon

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 June 2018
Date of effect: 16 September 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2018

No. 52625. **Netherlands (for the European part of the Netherlands) and Qatar**

Status of Forces Agreement for military personnel and equipment for the forces between the State of Qatar and the Kingdom of the Netherlands. Doha, 16 December 2014

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar extending the Status of Forces Agreement for military personnel and equipment for the forces between the State of Qatar and the Kingdom of the Netherlands. Doha, 26 November and 14 December 2017

Entry into force: 14 December 2017 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 June 2018

No. 53071. **Netherlands (for the European part of the Netherlands) and Norway**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Norway on the use of a prison in the Netherlands for the purpose of the execution of Norwegian sentences of imprisonment. Veenhuizen, 2 March 2015

Termination

Date of effect: 1 September 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 4 June 2018

No. 53483. **Multilateral**

Convention on Choice of Court Agreements. The Hague, 30 June 2005

Accession (with declarations)

Denmark

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 30 May 2018
Date of effect: 1 September 2018
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 4 June 2018

No. 54113. **Multilateral**

Paris Agreement. Paris, 12 December 2015

Ratification

Mozambique

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 June 2018
Date of effect: 4 July 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 June 2018

No. 54133. **Multilateral**

Agreement on Port State Measures to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing. Rome, 22 November 2009

Accession

Philippines

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 26 April 2018
Date of effect: 26 May 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 20 June 2018

No. 54669. **Multilateral**

Minamata Convention on Mercury. Kumamoto, 10 October 2013

Ratification (with declaration)

India

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 June 2018
Date of effect: 16 September 2018
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2018

Ratification

Paraguay

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 June 2018

Date of effect: 24 September 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
26 June 2018

production and illicit traffic in drugs between the Republic of Peru
and the United States of America signed on July 23, 1996 (with
annex). Lima, 13 and 16 August 2010

Entry into force: 16 August 2010 by the exchange of the said notes, in
accordance with their provisions
Authentic texts: English and Spanish
Authentic text (annex): Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 26 June
2018

Note: See also part I, No. 55234

No. 54749. **Multilateral**

United Nations Convention on Transparency in Treaty-based Investor-
State Arbitration. New York, 10 December 2014

Ratification

Cameroon

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 18 June 2018
Date of effect: 18 December 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
18 June 2018

No. 55215. **Spain and Switzerland**

Convention between the Swiss Confederation and Spain for the
avoidance of double taxation with respect to taxes on income and
on capital. Bern, 26 April 1966

Amending Protocol to the Convention of 26th April 1966 between
Spain and the Swiss Confederation for the avoidance of double
taxation with respect to taxes on income and on capital. Madrid, 29
June 2006

Entry into force: 1 June 2007, in accordance with article 7
Authentic texts: English, French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 1 June
2018
Note: See also part I, No. 55215

Protocol between the Kingdom of Spain and the Swiss Confederation
amending the Convention for the avoidance of double taxation with
respect to taxes on income and on capital signed at Bern on 26
April 1966, and its Protocol, as amended by the Protocol signed at
Madrid on 29 June 2006. Madrid, 27 July 2011

Entry into force: 24 August 2013, in accordance with article 13
Authentic texts: English, French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 1 June
2018
Note: See also part I, No. 55215

No. 55234. **Peru and United States of America**

Agreement to combat abuse, production and illicit traffic in drugs
between the Republic of Peru and the United States of America.
Lima, 23 July 1996

Exchange of notes constituting an agreement to conducting operations
in compliance with the joint anti-narcotics fight program pursuant to
Articles II, V(a), VI(c) and VII of the Agreement to combat abuse,
production and illicit traffic in drugs between the Republic of Peru
and the United States of America signed on July 23, 1996 (with
list). Lima, 12 and 13 May 2010

Entry into force: 13 May 2010 by the exchange of the said notes, in
accordance with their provisions
Authentic texts: English and Spanish
Authentic text (list): Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 26 June
2018
Note: See also part I, No. 55234

Exchange of notes constituting an agreement to conducting operations
in compliance with the joint anti-narcotics fight program pursuant to
Articles II, V(a), VI(c) and VIII of the Agreement to combat abuse,

Alphabetical Index

A

| | |
|------------------------------|----|
| Administration | |
| I-55225..... | 9 |
| Afghanistan | |
| A-30619 | 15 |
| Agriculture | |
| I-55207..... | 8 |
| Albania | |
| A-12140 | 13 |
| Arbitration and conciliation | |
| A-54749 | 18 |
| Archaeology | |
| A-47452 | 16 |
| Argentina | |
| A-47452 | 16 |
| Armenia | |
| A-16743 | 14 |
| Arms | |
| A-52373 | 17 |
| Assistance | |
| I-55201..... | 7 |
| I-55225..... | 9 |
| I-55228..... | 10 |
| Austria | |
| A-42518 | 16 |
| I-55197..... | 7 |
| Aviation | |
| A-15129 | 14 |
| A-35760 | 15 |
| I-55202..... | 7 |
| I-55218..... | 9 |
| I-55223..... | 9 |
| I-55227..... | 10 |

B

| | |
|------------------------|----|
| Belarus | |
| I-55199..... | 7 |
| I-55212..... | 8 |
| I-55242..... | 11 |
| Biology | |
| A-30619 | 15 |
| Bosnia and Herzegovina | |
| I-55216..... | 9 |

C

| | |
|---------------|----|
| Cabo Verde | |
| A-15705 | 14 |
| Cambodia | |
| I-55231..... | 10 |
| Cameroon | |

| | |
|-----------------------|----|
| A-52373..... | 17 |
| A-54749..... | 18 |
| Canada | |
| A-37250..... | 15 |
| Chad | |
| A-42146..... | 15 |
| Children-Minors-Youth | |
| A-22514..... | 14 |
| A-39130..... | 15 |
| China | |
| I-55217 | 9 |
| Civil law | |
| A-12140..... | 13 |
| Civil matters | |
| A-12140..... | 13 |
| A-22514..... | 14 |
| A-4173..... | 13 |
| A-4638..... | 13 |
| A-51361..... | 17 |
| A-9432..... | 13 |
| I-55201 | 7 |
| Conferences-Meetings | |
| I-55200 | 7 |
| Cooperation | |
| A-39130..... | 15 |
| A-53483..... | 17 |
| A-55234..... | 18 |
| I-55198 | 7 |
| I-55199 | 7 |
| I-55200 | 7 |
| I-55203 | 7 |
| I-55205 | 7 |
| I-55206 | 8 |
| I-55207 | 8 |
| I-55208 | 8 |
| I-55209 | 8 |
| I-55210 | 8 |
| I-55211 | 8 |
| I-55213 | 8 |
| I-55214 | 8 |
| I-55220 | 9 |
| I-55224 | 9 |
| I-55228 | 10 |
| I-55229 | 10 |
| I-55232 | 10 |
| I-55233 | 10 |
| I-55234 | 10 |
| I-55235 | 10 |
| I-55237 | 10 |
| Criminal matters | |
| A-22514..... | 14 |
| A-24631..... | 15 |
| A-42146..... | 15 |
| A-4638..... | 13 |
| A-49274..... | 16 |
| A-53071..... | 17 |
| A-640..... | 12 |

| | |
|------------------|----|
| I-55201..... | 7 |
| Cultural matters | |
| A-3511..... | 12 |
| A-42671..... | 16 |
| Customs | |
| I-55197..... | 7 |

D

| | |
|-----------------------------------|----|
| Denmark | |
| A-53483..... | 17 |
| Developing countries | |
| I-55200..... | 7 |
| Development | |
| I-55214..... | 8 |
| I-55224..... | 9 |
| I-55237..... | 10 |
| I-55243..... | 11 |
| I-55244..... | 11 |
| Diplomatic and consular relations | |
| I-55231..... | 10 |
| I-55235..... | 10 |
| I-55238..... | 11 |
| I-55240..... | 11 |
| I-55242..... | 11 |
| Disaster relief | |
| I-55199..... | 7 |
| I-55233..... | 10 |
| Djibouti | |
| A-3511..... | 12 |
| I-55213..... | 8 |
| Documents | |
| A-7625..... | 13 |
| A-9432..... | 13 |

E

| | |
|------------------|----|
| Economic matters | |
| A-49274..... | 16 |
| I-55206..... | 8 |
| I-55229..... | 10 |
| I-55232..... | 10 |
| I-55243..... | 11 |
| Ecuador | |
| I-55235..... | 10 |
| I-55239..... | 11 |
| I-55241..... | 11 |
| Education | |
| A-37250..... | 15 |
| A-6193..... | 13 |
| Energy | |
| A-24631..... | 15 |
| I-55203..... | 7 |
| I-55236..... | 10 |
| Environment | |
| A-24631..... | 15 |
| A-30619..... | 15 |
| A-54113..... | 17 |

| | |
|-------------------|----|
| A-54133..... | 17 |
| A-54669..... | 17 |
| I-55203..... | 7 |
| I-55211..... | 8 |
| I-55229..... | 10 |
| I-55233..... | 10 |
| I-55236..... | 10 |
| I-55237..... | 10 |
| Equatorial Guinea | |
| I-55202..... | 7 |
| Europe | |
| A-37250..... | 15 |

F

| | |
|-----------------------|----|
| Family matters | |
| A-4638..... | 13 |
| A-51361..... | 17 |
| Finance | |
| I-55203..... | 7 |
| I-55205..... | 7 |
| I-55207..... | 8 |
| I-55209..... | 8 |
| I-55210..... | 8 |
| I-55211..... | 8 |
| I-55233..... | 10 |
| I-55236..... | 10 |
| I-55244..... | 11 |
| Fishing and fisheries | |
| A-54133..... | 17 |
| Forestry | |
| I-55229..... | 10 |
| France | |
| I-55222..... | 9 |
| I-55228..... | 10 |
| Frontiers | |
| I-55197..... | 7 |
| I-55239..... | 11 |

G

| | |
|--|----|
| General Secretariat of the Central American Integration System | |
| I-55207..... | 8 |
| Georgia | |
| A-42518..... | 16 |
| I-55230..... | 10 |
| Germany | |
| A-51361..... | 17 |
| I-55203..... | 7 |
| I-55204..... | 7 |
| I-55205..... | 7 |
| I-55206..... | 8 |
| I-55207..... | 8 |
| I-55208..... | 8 |
| I-55209..... | 8 |
| I-55210..... | 8 |
| I-55211..... | 8 |

| | |
|---------------|----|
| I-55216..... | 9 |
| I-55230..... | 10 |
| Ghana | |
| A-45693 | 16 |

H

| | |
|----------------------------|----|
| Habitat | |
| A-8170 | 13 |
| Health and health services | |
| A-54669 | 17 |
| I-55212..... | 8 |
| I-55241..... | 11 |
| Human rights | |
| A-14668 | 14 |
| A-6193 | 13 |

I

| | |
|--|----|
| ICCPR (civil and political rights) | |
| A-14668 | 14 |
| Immigration | |
| A-604 | 12 |
| India | |
| A-49431 | 16 |
| A-54669 | 17 |
| I-55203..... | 7 |
| Indonesia | |
| I-55232..... | 10 |
| Industry | |
| I-55206..... | 8 |
| I-55220..... | 9 |
| Information | |
| A-46328 | 16 |
| A-9432 | 13 |
| I-55216..... | 9 |
| I-55220..... | 9 |
| I-55230..... | 10 |
| I-55243..... | 11 |
| Inter-American Development Bank | |
| I-55243..... | 11 |
| I-55244..... | 11 |
| International organizations-Institutions | |
| I-55226..... | 9 |
| Ireland | |
| A-3511 | 12 |

J

| | |
|---------------|----|
| Japan | |
| A-22514 | 14 |
| I-55229..... | 10 |
| I-55233..... | 10 |
| I-55236..... | 10 |
| Jordan | |
| A-52337 | 17 |

| | |
|------------------|----|
| Judicial matters | |
| A-12140..... | 13 |
| A-39130..... | 15 |
| A-4638..... | 13 |
| A-53483..... | 17 |
| A-9432..... | 13 |

K

| | |
|---------------|---|
| Kazakhstan | |
| I-55200 | 7 |

L

| | |
|---------------|----|
| Labour | |
| A-2125..... | 12 |
| A-4423..... | 13 |
| A-604..... | 12 |
| A-630..... | 12 |
| A-639..... | 12 |
| A-640..... | 12 |
| I-55226 | 9 |
| Latvia | |
| A-12140..... | 13 |
| A-22514..... | 14 |
| A-39130..... | 15 |
| A-4173..... | 13 |
| A-7625..... | 13 |
| A-9432..... | 13 |
| Legal matters | |
| A-12140..... | 13 |
| A-2125..... | 12 |
| A-39130..... | 15 |
| A-4173..... | 13 |
| A-4423..... | 13 |
| A-4638..... | 13 |
| A-54133..... | 17 |
| A-639..... | 12 |
| A-640..... | 12 |
| A-7625..... | 13 |
| A-9432..... | 13 |
| I-55201 | 7 |
| Liechtenstein | |
| I-55197 | 7 |

M

| | |
|------------------|----|
| Mali | |
| I-55208 | 8 |
| Maritime matters | |
| I-55222 | 9 |
| Mexico | |
| A-12140..... | 13 |
| Migration | |
| A-8170..... | 13 |
| I-55239 | 11 |

| | |
|------------------|----|
| Military matters | |
| A-52337 | 17 |
| A-52625 | 17 |
| I-55208..... | 8 |
| I-55220..... | 9 |
| I-55228..... | 10 |
| Monetary matters | |
| A-46328 | 16 |
| Mozambique | |
| A-54113 | 17 |
| Mutual relations | |
| I-55219..... | 9 |
| I-55220..... | 9 |
| I-55225..... | 9 |
| I-55230..... | 10 |
| I-55241..... | 11 |
| Myanmar | |
| I-55227..... | 10 |

N

| | |
|--|----|
| Narcotics | |
| A-55234 | 18 |
| I-55234..... | 10 |
| Natural resources | |
| I-55236..... | 10 |
| Navigation | |
| A-604 | 12 |
| Netherlands | |
| A-46328 | 16 |
| A-8170 | 13 |
| I-55225..... | 9 |
| Netherlands (for the European and the Caribbean part of the Netherlands) | |
| I-55221..... | 9 |
| Netherlands (for the European part of the Netherlands) | |
| A-45693 | 16 |
| A-49431 | 16 |
| A-52337 | 17 |
| A-52625 | 17 |
| I-55222..... | 9 |
| I-55226..... | 9 |
| I-55227..... | 10 |
| Netherlands (in respect of Sint Maarten) | |
| I-55223..... | 9 |
| I-55228..... | 10 |
| North Atlantic Treaty Organization | |
| I-55226..... | 9 |
| Nuclear matters | |
| A-24631 | 15 |

O

| | |
|--------------|---|
| Offices | |
| I-55213..... | 8 |

P

| | |
|-----------------------|----|
| Palau | |
| A-30619..... | 15 |
| Palestine | |
| A-6193..... | 13 |
| Panama | |
| I-55224 | 9 |
| I-55238 | 11 |
| Paraguay | |
| A-54669..... | 17 |
| I-55218 | 9 |
| Passports | |
| I-55231 | 10 |
| I-55238 | 11 |
| I-55240 | 11 |
| I-55242 | 11 |
| Penal matters | |
| A-42146..... | 15 |
| Peru | |
| A-14668..... | 14 |
| A-47452..... | 16 |
| A-49274..... | 16 |
| A-55234..... | 18 |
| I-55224 | 9 |
| I-55229 | 10 |
| I-55231 | 10 |
| I-55232 | 10 |
| I-55233 | 10 |
| I-55234 | 10 |
| I-55235 | 10 |
| I-55236 | 10 |
| I-55237 | 10 |
| I-55238 | 11 |
| I-55239 | 11 |
| I-55240 | 11 |
| I-55241 | 11 |
| I-55242 | 11 |
| I-55243 | 11 |
| I-55244 | 11 |
| Philippines | |
| A-54133..... | 17 |
| I-55204 | 7 |
| Planning | |
| I-55219 | 9 |
| Poland | |
| I-55198 | 7 |
| I-55199 | 7 |
| I-55201 | 7 |
| Police | |
| I-55197 | 7 |
| Ports | |
| A-54133..... | 17 |
| Portugal | |
| I-55240 | 11 |
| Privileges-Immunities | |
| A-39357..... | 15 |
| Property matters | |
| A-3511 | 12 |
| A-47452..... | 16 |

Q

| | |
|---------------|----|
| Qatar | |
| A-52625 | 17 |

R

| | |
|--------------------|----|
| Roads | |
| A-15705 | 14 |
| A-16743 | 14 |
| Romania | |
| A-39357 | 15 |
| Russian Federation | |
| I-55201 | 7 |
| I-55220 | 9 |

S

| | |
|----------------------|----|
| Sanitation | |
| I-55244 | 11 |
| Scientific matters | |
| I-55232 | 10 |
| Sea | |
| A-39357 | 15 |
| Security | |
| I-55204 | 7 |
| I-55208 | 8 |
| I-55216 | 9 |
| I-55217 | 9 |
| I-55230 | 10 |
| Serbia | |
| I-55210 | 8 |
| I-55211 | 8 |
| Ships and shipping | |
| A-604 | 12 |
| Social matters | |
| A-49431 | 16 |
| I-55204 | 7 |
| I-55217 | 9 |
| Solomon Islands | |
| A-42671 | 16 |
| Spain | |
| A-55215 | 18 |
| I-55202 | 7 |
| I-55215 | 8 |
| I-55217 | 9 |
| I-55218 | 9 |
| Sri Lanka | |
| I-55206 | 8 |
| Switzerland | |
| A-55215 | 18 |
| I-55197 | 7 |
| I-55215 | 8 |
| I-55237 | 10 |
| Syrian Arab Republic | |
| I-55219 | 9 |

T

| | |
|---------------|----|
| Tajikistan | |
| I-55209 | 8 |
| Taxation | |
| A-21905 | 14 |
| A-42518 | 16 |
| A-45693 | 16 |
| A-55215 | 18 |
| I-55215 | 8 |
| I-55221 | 9 |
| Terrorism | |
| A-24631 | 15 |
| Thailand | |
| A-24631 | 15 |
| Trade | |
| A-12140 | 13 |
| A-53483 | 17 |
| A-9432 | 13 |
| I-55200 | 7 |
| I-55206 | 8 |
| Trade law | |
| A-12140 | 13 |
| Transport | |
| A-15129 | 14 |
| A-15705 | 14 |
| A-16743 | 14 |
| A-22862 | 15 |
| A-35760 | 15 |
| I-55200 | 7 |
| I-55202 | 7 |
| I-55218 | 9 |
| I-55223 | 9 |
| I-55227 | 10 |
| Tunisia | |
| I-55214 | 8 |
| Turkey | |
| A-22514 | 14 |
| I-55212 | 8 |
| I-55213 | 8 |
| I-55214 | 8 |
| I-55219 | 9 |
| I-55220 | 9 |

U

| | |
|--|----|
| UNCLOS (Law of the Sea) | |
| A-39357 | 15 |
| United Arab Emirates | |
| I-55225 | 9 |
| United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland | |
| A-42146 | 15 |
| United Nations | |
| I-55200 | 7 |
| United States of America | |
| A-55234 | 18 |
| I-55223 | 9 |
| I-55234 | 10 |

Uzbekistan
I-55198.....7
I-55205.....7

W

Watercourses-Water resources
I-55244.....11

Z

Zambia
I-55221 9

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution 52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <https://treaties.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juin 2018: Nos 55197 à 55244

No. 55197. Suisse, Autriche et Liechtenstein

Accord entre le Conseil fédéral suisse, le Gouvernement de la Principauté de Liechtenstein et le Gouvernement fédéral autrichien concernant la coopération dans le bureau de liaison commun de police des frontières de Mauren au point de passage frontalier de Schaanwald - Feldkirch - Tisis. Mauren, 21 avril 2008

Entrée en vigueur : 1er juillet 2008 par notification, conformément à l'article 10

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Suisse, 1er juin 2018

No. 55198. Pologne et Ouzbékistan

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République d'Ouzbékistan relatif à la coopération culturelle et scientifique. Varsovie, 11 janvier 1995

Entrée en vigueur : 22 mai 1996 par notification, conformément à l'article 19

Textes authentiques : polonais, russe et ouzbek

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 1er juin 2018

No. 55199. Pologne et Bélarus

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République du Belarus sur la coopération dans la prévention des catastrophes, des désastres naturels et d'autres accidents graves et dans l'atténuation de leurs effets (avec annexes). Bialystok, 23 avril 2015

Entrée en vigueur : 27 janvier 2017 par notification, conformément à l'article 19

Textes authentiques : biélorusse et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 1er juin 2018

No. 55200. Organisation des Nations Unies et Kazakhstan

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République du Kazakhstan concernant les arrangements pour la « Réunion ministérielle des pays en développement sans littoral sur le commerce et les transports avec le thème : La réalisation des objectifs de développement durable dans les pays en développement sans littoral grâce à la connectivité et à la facilitation du commerce », devant se tenir à Astana, au Kazakhstan, le 16 et le 17 mai 2018. New York, 10 et 14 mai 2018

Entrée en vigueur : 14 mai 2018 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 1er juin 2018

Voir paragraphe 11 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 55201. Pologne et Fédération de Russie

Accord entre la République de Pologne et la Fédération de Russie relatif à l'assistance juridique et aux relations juridiques en matière civile et pénale. Varsovie, 16 septembre 1996

Entrée en vigueur : 18 janvier 2002 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 104

Textes authentiques : polonais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 1er juin 2018

No. 55202. Espagne et Guinée équatoriale

Accord relatif au transport aérien entre le Royaume d'Espagne et la République de Guinée équatoriale (avec annexes). Madrid, 28 novembre 2012

Entrée en vigueur : 2 décembre 2015, conformément à l'article 21

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Espagne, 8 juin 2018

No. 55203. Allemagne et Inde

* Échange de lettres constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Inde concernant la coopération financière pour le projet « Facilité de financement pour les énergies renouvelables I ». New Delhi, 13 et 24 avril 2018

Entrée en vigueur : 24 avril 2018 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 8 juin 2018

No. 55204. Allemagne et Philippines

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République des Philippines relatif à la sécurité sociale (avec arrangement d'exécution et protocole). Berlin, 19 septembre 2014

Entrée en vigueur : 1er juin 2018, conformément à l'article 25

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 8 juin 2018

No. 55205. Allemagne et Ouzbékistan

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Ouzbékistan concernant la coopération financière en 2017 et 2018. Tachkent, 28 mars 2018

Entrée en vigueur : 28 mars 2018 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 8 juin 2018

No. 55206. Allemagne et Sri Lanka

Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République socialiste démocratique de Sri Lanka concernant la création d'une délégation pour l'industrie et le commerce allemands en République socialiste démocratique du Sri Lanka. Colombo, 28 février et 6 mars 2018

Entrée en vigueur : 6 mars 2018 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 8 juin 2018

No. 55207. Allemagne et Secrétariat général du système centreaméricain d'intégration

* Échange de lettres constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Secrétariat général du système centroaméricain d'intégration (SG-SICA) concernant la coopération financière pour le projet « Agrobiodiversité en Amérique centrale ». San Salvador, 11 août 2017, et Antigua Guatemala, 15 août 2017

Entrée en vigueur : 15 août 2017 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 8 juin 2018

No. 55208. Allemagne et Mali

Accord entre le Ministère fédéral de la Défense de la République fédérale d'Allemagne et le Ministère de la Défense et des Anciens combattants de la République du Mali relatif à l'envoi d'un expert militaire allemand intégré au Ministère de la Défense et des Anciens combattants de la République du Mali (avec annexe). Bamako, 19 janvier 2018

Entrée en vigueur : 19 janvier 2018 par signature, conformément à l'article 22

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 25 juin 2018

No. 55209. Allemagne et Tadjikistan

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Tadjikistan concernant la coopération financière en 2016 et 2017. Douchanbé, 24 novembre 2017

Entrée en vigueur : 12 avril 2018 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 25 juin 2018

No. 55210. Allemagne et Serbie

* Échange de lettres constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Serbie concernant la coopération financière. Belgrade, 27 novembre 2017 et 12 mars 2018

Entrée en vigueur : 12 mars 2018 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : allemand et serbe

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 25 juin 2018

No. 55211. Allemagne et Serbie

* Échange de lettres constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Serbie concernant la coopération financière pour le projet « Lancement de la gestion intégrée des déchets ». Belgrade, 14 août 2017 et 12 mars 2018

Entrée en vigueur : 12 mars 2018 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : allemand et serbe

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Allemagne, 25 juin 2018

No. 55212. Turquie et Bélarus

Accord entre le Ministère de la santé de la République turque et le Ministère de la santé de la République du Bélarus relatif à la coopération dans le domaine de la santé. Minsk, 30 octobre 2009

Entrée en vigueur : 6 octobre 2017 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais, russe et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 5 juin 2018

No. 55213. Turquie et Djibouti

Protocole d'établissement du Bureau de coordination des programmes de TIKA et de coopération technique entre le Gouvernement de la République de Turquie et le Gouvernement de la République de Djibouti. Djibouti, 24 janvier 2015

Entrée en vigueur : 9 août 2017 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais, français et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 5 juin 2018

No. 55214. Turquie et Tunisie

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République tunisienne dans le domaine de l'urbanisation. Tunis, 6 juin 2013

Entrée en vigueur : 11 septembre 2017 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 5 juin 2018

No. 55215. Espagne et Suisse

Convention entre la Confédération suisse et l'Espagne en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Berne, 26 avril 1966

Entrée en vigueur : 2 février 1967 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 27

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Espagne, 13 juin 2018

Note: Voir aussi annexe A, No. 55215

No. 55216. Bosnie-Herzégovine et Allemagne

Accord entre le Conseil des ministres de Bosnie-Herzégovine et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant l'échange et la protection réciproque des informations classifiées. Sarajevo, 13 septembre 2017

Entrée en vigueur : 8 mai 2018 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : bosniaque, croate, anglais, allemand et serbe
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Bosnie-Herzégovine, 22 juin 2018

No. 55217. Espagne et Chine

Accord de sécurité sociale entre le Royaume d'Espagne et la République populaire de Chine. Bad Neuenahr, 19 mai 2017

Entrée en vigueur : 20 mars 2018, conformément à l'article 19

Textes authentiques : chinois, anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Espagne, 13 juin 2018

No. 55218. Espagne et Paraguay

Accord relatif au transport aérien entre le Royaume d'Espagne et la République du Paraguay (avec annexes). Madrid, 9 juin 2015

Entrée en vigueur : 2 juin 2018, conformément à l'article 23

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Espagne, 13 juin 2018

No. 55219. Turquie et République arabe syrienne

* Programme exécutif du Mémorandum d'accord entre l'Organisation de planification d'État de la République turque et la Commission de planification d'État de la République arabe syrienne pour les années 2009 et 2010. Damas, 21 décembre 2008

Entrée en vigueur : 17 juin 2009 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : arabe, anglais et turc
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 1er juin 2018

No. 55220. Turquie et Fédération de Russie

L'Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la protection mutuelle des informations classifiées et des matériels échangés ou produits dans le cadre de la coopération bilatérale dans l'industrie de la défense. Ankara, 6 décembre 2004

Entrée en vigueur : 27 janvier 2010 par notification, conformément à l'article XVIII

Textes authentiques : anglais, russe et turc
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 1er juin 2018

No. 55221. Pays-Bas (Pour la partie européenne et la partie caribéenne des Pays-Bas) et Zambie

Convention entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Zambie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Addis-Abeba, 15 juillet 2015

Entrée en vigueur : 31 mars 2018, conformément à l'article 28

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 55222. Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas) et France

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République française relatif à la délimitation maritime dans la région des Caraïbes (avec annexe). Philipsburg, 6 avril 2016

Entrée en vigueur : 1er avril 2017, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 55223. Pays-Bas (à l'égard de Saint-Martin) et États-Unis d'Amérique

Accord relatif au transport aérien entre le Royaume des Pays-Bas, à l'égard de Saint-Martin, et les États-Unis d'Amérique, concernant le transport aérien entre Saint-Martin et les États-Unis d'Amérique. Philipsburg, 14 juillet 2017

Entrée en vigueur : 1er avril 2018, conformément à l'article 18

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 55224. Pérou et Panama

Accord entre la République du Pérou et la République du Panama concernant la lutte contre la pauvreté. Lima, 26 août 2010

Entrée en vigueur : 14 avril 2011 par notification, conformément à l'article XI

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 juin 2018

No. 55225. Pays-Bas et Émirats arabes unis

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et les Émirats arabes unis relatif à l'assistance administrative mutuelle en matière douanière. La Haye, 9 juin 2015

Entrée en vigueur : 1er décembre 2017, conformément à l'article 24

Textes authentiques : arabe et anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 55226. Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas) et Organisation du Traité de l'Atlantique Nord

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord relatif à l'enregistrement des stagiaires. Bruxelles, 31 mai et 7 juin 2017

Entrée en vigueur : 8 novembre 2017, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 55227. Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas) et Myanmar

Accord relatif aux services aériens entre le Royaume des Pays-Bas et la République de l'Union du Myanmar (avec annexe). Rangoon, 27 juin 2016

Entrée en vigueur : 1er avril 2017, conformément à l'article 29

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 55228. Pays-Bas (à l'égard de Saint-Martin) et France

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas, pour Saint-Martin, et le Gouvernement de la République française sur le statut juridique des forces armées françaises et d'autres composantes du Gouvernement français à la suite du passage de l'ouragan Irma. La Haye, 30 janvier 2018

Entrée en vigueur : 30 janvier 2018 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : néerlandais, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 55229. Pérou et Japon

* Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement du Japon relatif au « Programme de conservation des forêts » (avec appendices, procès-verbal et mémorandums). Lima, 17 septembre 2010

Entrée en vigueur : 4 janvier 2011 par notification, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 juin 2018

No. 55230. Géorgie et Allemagne

Accord entre le Gouvernement de la Géorgie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne sur l'échange et la protection mutuelle des informations classifiées. Tbilissi, 16 novembre 2017

Entrée en vigueur : 14 mai 2018 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais, géorgien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Géorgie, 29 juin 2018

No. 55231. Pérou et Cambodge

Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement du Royaume du Cambodge relatif à l'exemption de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques et de service. Phnom Penh, 8 février 2010

Entrée en vigueur : 10 mars 2010, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais, khmer et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 26 juin 2018

No. 55232. Pérou et Indonésie

Accord entre le Gouvernement de la République d'Indonésie et le Gouvernement de la République du Pérou relatif à la coopération technique et économique. Lima, 9 avril 2010

Entrée en vigueur : 8 décembre 2010, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais, indonésien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 26 juin 2018

No. 55233. Pérou et Japon

* Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement du Japon relatif au « Programme d'amélioration des capacités pour gérer les catastrophes naturelles causées par les changements climatiques » (avec appendices, mémorandums et procès-verbal). Lima, 17 septembre 2010

Entrée en vigueur : 4 janvier 2011 par notification, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 juin 2018

No. 55234. Pérou et États-Unis d'Amérique

Accord visant à combattre les abus, la production et le trafic illicite de stupéfiants entre la République du Pérou et les États-Unis d'Amérique. Lima, 23 juillet 1996

Entrée en vigueur : 10 septembre 1996 par notification, conformément à l'article IX

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 26 juin 2018

Note: Voir aussi annexe A, No. 55234

No. 55235. Pérou et Équateur

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République de l'Équateur en vue de l'établissement d'un mécanisme de coopération en matière de représentation diplomatique. Lima et Quito, 24 août 2010

Entrée en vigueur : 25 février 2016 par notification, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 28 juin 2018

No. 55236. Pérou et Japon

* Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement du Japon relatif au projet « Introduction d'énergie propre par un système de production d'électricité solaire » (avec procès-verbal, appendices et mémorandums). Lima, 9 mars 2010

Entrée en vigueur : 25 mars 2010 par notification, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 26 juin 2018

No. 55237. Pérou et Suisse

* Accord entre la Suisse, représentée par l'Ambassade suisse - Agence suisse pour le développement et la coopération, et la République du Pérou, représentée par le Ministère des affaires étrangères - Agence péruvienne de coopération internationale, concernant le programme « Adaptation aux changements climatiques » (avec plan). Lima, 24 février 2010

Entrée en vigueur : 28 avril 2010 par notification, conformément à l'article 18

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 26 juin 2018

No. 55238. Pérou et Panama

Accord entre la République du Pérou et la République du Panama relatif à la suppression de visas consulaires touristiques pour leurs ressortissants. Lima, 26 août 2010

Entrée en vigueur : 29 octobre 2010 par notification, conformément à l'article 6

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 26 juin 2018

No. 55239. Pérou et Équateur

Convention sur le transit des personnes dans la zone frontalière péruvo-équatorienne. Lima, 5 juillet 1971

Entrée en vigueur : 17 décembre 1971 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article XV

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 26 juin 2018

No. 55240. Pérou et Portugal

Accord entre la République du Pérou et la République portugaise sur la suppression des visas pour les passeports diplomatiques et spéciaux. Lima, 7 avril 2010

Entrée en vigueur : 10 juillet 2011, conformément à l'article 11

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 26 juin 2018

No. 55241. Pérou et Équateur

Accord bilatéral relatif à la prestation de soins de santé réciproques aux ressortissants de la République du Pérou et de la République de l'Équateur. Lima, 10 juin 2010

Entrée en vigueur : 11 juin 2013 par notification, conformément à l'article 7

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 26 juin 2018

No. 55242. Pérou et Bélarus

Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République du Bélarus portant suppression des exigences de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques, spéciaux et/ou de service. Minsk, 29 janvier 2010

Entrée en vigueur : 24 février 2011, conformément à l'article 15

Textes authentiques : russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 26 juin 2018

No. 55243. Pérou et Banque interaméricaine de développement

* Lettre d'accord relative à la coopération technique non remboursable entre la République du Pérou et la Banque interaméricaine de développement pour le projet « Système intégré d'information pour l'évaluation et le suivi des politiques d'égalité d'opportunités entre les hommes et les femmes aux niveaux régional et national (ATN/GM-11446-PE) » (avec Règles générales applicables aux projets de coopération technique non remboursables et annexe). Lima, 25 mai 2010

Entrée en vigueur : 4 septembre 2010, conformément à ses dispositions

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 26 juin 2018

No. 55244. Pérou et Banque interaméricaine de développement

* Accord de financement non remboursable concernant l'investissement du Fonds espagnol de coopération pour l'eau et l'assainissement en Amérique latine et les Caraïbes n° GRT/WS-12127-PE entre la République du Pérou et la Banque interaméricaine de développement (en sa qualité d'administrateur du Fonds espagnol de coopération pour l'eau et l'assainissement en Amérique latine et les Caraïbes) (avec annexe et Règles générales applicables aux accords de financement non remboursables). Lima, 24 mai 2010

Entrée en vigueur : 11 septembre 2010, conformément au chapitre V

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 26 juin 2018

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 604. **Multilatéral**

Convention (no 21) concernant la simplification de l'inspection des émigrants à bord des navires, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 5 juin 1926

Abrogation conformément à:

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 21 juin 2018

No. 630. **Multilatéral**

Convention (No 50) concernant la régulation de certains systèmes particuliers de recrutement des travailleurs, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 20 juin 1936

Abrogation

Date de prise d'effet : 5 juin 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 21 juin 2018

No. 639. **Multilatéral**

Convention (No 64) concernant la réglementation des contrats de travail écrits des travailleurs indigènes, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 27 juin 1939

Abrogation

Date de prise d'effet : 5 juin 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 26 juin 2018

No. 640. **Multilatéral**

Convention (No 65) concernant les sanctions pénales pour manquements au contrat de travail, de la part des travailleurs indigènes, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 27 juin 1939

Abrogation conformément à:

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 21 juin 2018

No. 2125. **Multilatéral**

Convention (No 86) concernant la durée maximum des contrats de travail des travailleurs indigènes. Genève, 11 juillet 1947

Abrogation

Date de prise d'effet : 5 juin 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 21 juin 2018

No. 3511. **Multilatéral**

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Ratification

Irlande

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 17 mai 2018

Date de prise d'effet : 17 août 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 6 juin 2018

Adhésion

Djibouti

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 9 avril 2018

Date de prise d'effet : 9 juillet 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 27 juin 2018

Protocole pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Adhésion

Djibouti

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 9 avril 2018

Date de prise d'effet : 9 juillet 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 27 juin 2018

Deuxième Protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 26 mars 1999

Adhésion

Irlande

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 17 mai 2018

Date de prise d'effet : 17 août 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 6 juin 2018

Adhésion

Djibouti

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 9 avril 2018

Date de prise d'effet : 9 juillet 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 27 juin 2018

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 4173. **Multilatéral**

Convention relative à la procédure civile. La Haye, 1er mars 1954

Déclaration

Lettonie

Réception par le Gouvernement néerlandais : 4 avril 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 4423. **Multilatéral**

Convention (No 104) concernant l'abolition des sanctions pénales pour manquements au contrat de travail de la part des travailleurs indigènes. Genève, 21 juin 1955

Abrogation

Date de prise d'effet : 5 juin 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation internationale du Travail, 21 juin 2018

No. 4638. **Pologne et Union des Républiques socialistes soviétiques**

Traité entre la République populaire polonaise et l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à l'entraide judiciaire et aux relations juridiques en matière civile, familiale et pénale. Varsovie, 28 décembre 1957

Abrogation conformément à :

No. 55201 Accord entre la République de Pologne et la Fédération de Russie relatif à l'assistance juridique et aux relations juridiques en matière civile et pénale. Varsovie, 16 septembre 1996

Entrée en vigueur : 18 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pologne, 1er juin 2018

Information fournie par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: 1er juin 2018

No. 6193. **Multilatéral**

Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Paris, 14 novembre et 15 décembre 1960

Ratification

Palestine

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 24 avril 2018

Date de prise d'effet : 24 juillet 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 6 juin 2018

No. 7625. **Multilatéral**

Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. La Haye, 5 octobre 1961

Déclaration

Lettonie

Réception par le Gouvernement néerlandais : 4 avril 2018

No. 8170. **Pays-Bas et Australie**

Accord sur la migration et l'établissement entre le Royaume des Pays-Bas et le Commonwealth d'Australie. La Haye, 1er juin 1965

Dénonciation

Pays-Bas

Notification effectuée : 6 mai 1993

Date de prise d'effet : 6 mai 1994

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 1er juin 2018

No. 9432. **Multilatéral**

Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale. La Haye, 15 novembre 1965

Déclaration

Lettonie

Réception par le Gouvernement néerlandais : 4 avril 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion de l'Andorre

Mexique

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 avril 2018

Date de prise d'effet : 9 juin 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 4 juin 2018

Déclaration

Lettonie

Réception par le Gouvernement néerlandais : 4 avril 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 4 juin 2018

Acceptation d'adhésion de l'Andorre

Albanie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29 mars 2018

Date de prise d'effet : 28 mai 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 juin 2018

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 20 juin 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 juin 2018
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 20 juin 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 juin 2018
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 20 juin 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 juin 2018
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 20 juin 2018

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 juin 2018
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 20 juin 2018

No. 15129. Espagne et Paraguay

Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement espagnol et le Gouvernement de la République du Paraguay. Madrid, 12 mai 1976

Abrogation conformément à:

No. 55218 Accord relatif au transport aérien entre le Royaume d'Espagne et la République du Paraguay (avec annexes). Madrid, 9 juin 2015
Entrée en vigueur : 2 juin 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Espagne, 13 juin 2018
Information fournie par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: 13 juin 2018

No. 15705. Multilatéral

Convention sur la circulation routière. Vienne, 8 novembre 1968

Adhésion

Cabo Verde

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 juin 2018
Date de prise d'effet : 12 juin 2019
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 12 juin 2018

No. 16743. Multilatéral

Convention sur la signalisation routière. Vienne, 8 novembre 1968

Adhésion (avec objection)

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2018
Date de prise d'effet : 28 juin 2019
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 28 juin 2018

No. 21905. Pays-Bas et Zambie

Convention entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Zambie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Lusaka, 19 décembre 1977

Abrogation conformément à:

No. 55221 Convention entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Zambie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Addis-Abeba, 15 juillet 2015
Entrée en vigueur : 31 mars 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 4 juin 2018
Information fournie par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: 4 juin 2018

No. 22514. Multilatéral

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan

Turquie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 6 avril 2018
Date de prise d'effet : 1er juillet 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 4 juin 2018

Acceptation d'adhésion de la Jamaïque

Japon

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 avril 2018
Date de prise d'effet : 1er juillet 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 4 juin 2018

Déclaration

Lettonie

Réception par le Gouvernement néerlandais : 4 avril 2018
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 22862. **Birmanie et Pays-Bas**

Accord relatif aux transports aériens entre le Conseil des Ministres de la République socialiste de l'Union birmane et le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas. Rangoon, 25 mai 1977

Abrogation conformément à:

No. 55227 Accord relatif aux services aériens entre le Royaume des Pays-Bas et la République de l'Union du Myanmar (avec annexe). Rangoon, 27 juin 2016
Entrée en vigueur : 1er avril 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 4 juin 2018
Information fournie par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: 4 juin 2018

No. 24631. **Multilatéral**

Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne et New York, 3 mars 1980

Adhésion

Thaïlande

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 19 juin 2018
Date de prise d'effet : 19 juillet 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 26 juin 2018

Amendement à la Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 8 juillet 2005

Ratification

Thaïlande

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 19 juin 2018
Date de prise d'effet : 19 juillet 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 26 juin 2018

No. 30619. **Multilatéral**

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation relatif à la Convention sur la diversité biologique. Nagoya, 29 octobre 2010

Adhésion

Afghanistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 juin 2018
Date de prise d'effet : 4 septembre 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 6 juin 2018

Ratification

Palaos

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 juin 2018
Date de prise d'effet : 11 septembre 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 13 juin 2018

No. 35760. **Pays-Bas et États-Unis d'Amérique**

Accord relatif aux transports aériens entre le Royaume des Pays-Bas à l'égard des Antilles néerlandaises et les États-Unis d'Amérique concernant le transport aérien entre les Antilles néerlandaises et les États-Unis d'Amérique. Washington, 14 juillet 1998

Abrogation dans les rapports entre les États-Unis d'Amérique et le Royaume des Pays-Bas, à l'égard de Saint-Martin conformément à:

No. 55223 Accord relatif au transport aérien entre le Royaume des Pays-Bas, à l'égard de Saint-Martin, et les États-Unis d'Amérique, concernant le transport aérien entre Saint-Martin et les États-Unis d'Amérique. Philipsburg, 14 juillet 2017
Entrée en vigueur : 1er avril 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 4 juin 2018
Information fournie par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: 4 juin 2018

No. 37250. **Multilatéral**

Convention sur la reconnaissance des qualifications relatives à l'enseignement supérieur dans la région européenne. Lisbonne, 11 avril 1997

Ratification (avec déclaration)

Canada

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 13 juin 2018
Date de prise d'effet : 1er août 2018
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 27 juin 2018

No. 39130. **Multilatéral**

Convention concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants. La Haye, 19 octobre 1996

Déclaration

Lettonie

Réception par le Gouvernement néerlandais : 4 avril 2018
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 39357. **Multilatéral**

Protocole sur les privilèges et immunités de l'Autorité internationale des fonds marins. Kingston, 27 mars 1998

Adhésion

Roumanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 juin 2018
Date de prise d'effet : 14 juillet 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 14 juin 2018

No. 42146. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la corruption. New York, 31 octobre 2003

Application territoriale à l'égard des Bermudes

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 juin 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 4 juin 2018

Adhésion

Tchad

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 juin 2018

Date de prise d'effet : 26 juillet 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 26 juin 2018

No. 42518. **Autriche et Géorgie**

Accord entre la République d'Autriche et la Géorgie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur le capital. Vienne, 11 avril 2005

Protocole entre la République d'Autriche et la Géorgie et Protocole additionnel modifiant l'Accord tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur le capital signé à Vienne le 11 avril 2005 (avec annexe). Vienne, 4 juin 2012

Entrée en vigueur : 1er mars 2013, conformément à l'article 3

Textes authentiques : anglais, géorgien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Autriche, 29 juin 2018

No. 42671. **Multilatéral**

Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Paris, 17 octobre 2003

Ratification

Îles Salomon

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 mai 2018

Date de prise d'effet : 11 août 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 6 juin 2018

No. 45693. **Pays-Bas et Ghana**

Convention entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Ghana tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital. Accra, 10 mars 2008

Protocole modifiant la Convention entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Ghana tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital (avec annexe). Accra, 10 mars 2017

Entrée en vigueur : 31 décembre 2017, conformément à l'article 10

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 46328. **Pays-Bas et Luxembourg**

Échange de lettres constituant un accord relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne et à l'application à titre provisoire de l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba et le Grand-Duché du Luxembourg relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts. Luxembourg, 13 mai 2004, et La Haye, 9 novembre 2004

Dénonciation

Pays-Bas

Notification effectuée : 1er janvier 2018

Date de prise d'effet : 1er janvier 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 18 juin 2018

No. 47452. **Argentine et Pérou**

Accord concernant la protection, la conservation, la récupération et le retour de biens archéologiques, artistiques et historiques volés, exportés ou transférés illégalement entre la République argentine et la République du Pérou. Buenos Aires, 15 mai 2001

Protocole modifiant l'accord concernant la protection, la conservation, la récupération et le retour de biens archéologiques, artistiques et historiques volés, exportés ou transférés illégalement entre la République argentine et la République du Pérou. Lima, 22 mars 2010

Entrée en vigueur : 22 septembre 2010 par notification, conformément à l'article IV

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 26 juin 2018

No. 49274. **Multilatéral**

Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales. Paris, 17 décembre 1997

Adhésion

Pérou

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques : 28 mai 2018

Date de prise d'effet : 27 juillet 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation de coopération et de développement économiques, 27 juin 2018

No. 49431. **Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas) et Inde**

Accord de sécurité sociale entre le Royaume des Pays-Bas et la République de l'Inde. New Delhi, 22 octobre 2009

Protocole modifiant l'Accord de sécurité sociale entre le Royaume des Pays-Bas et la République de l'Inde et son Arrangement administratif, signé à New Delhi le 22 octobre 2009. La Haye, 27 juin 2017

Entrée en vigueur : 1er mars 2018, conformément à l'article IV

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 18 juin 2018

No. 51361. **Multilatéral**

Convention sur le recouvrement international des aliments destinés aux enfants et d'autres membres de la famille. La Haye, 23 novembre 2007

Déclaration

Allemagne

Réception par le Gouvernement néerlandais : 6 juin 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 16 juin 2018

No. 52337. **Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas) et Jordanie**

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie sur un déploiement temporaire des troupes du Royaume des Pays-Bas en Jordanie. Amman, 2 octobre 2014

Deuxième Protocole instituant la prolongation de l'Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie sur un déploiement temporaire des troupes du Royaume des Pays-Bas en Jordanie. Amman, 5 octobre 2016

Entrée en vigueur : 5 octobre 2016 et avec effet rétroactif à compter du 2 octobre 2016, conformément à l'article 2

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 4 juin 2018

Troisième Protocole instituant la prolongation de l'Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie sur un déploiement temporaire des troupes du Royaume des Pays-Bas en Jordanie. Amman, 16 octobre 2017

Entrée en vigueur : 16 octobre 2017 et avec effet rétroactif à compter du 2 octobre 2017, conformément à l'article 2

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 52373. **Multilatéral**

Traité sur le commerce des armes. New York, 2 avril 2013

Ratification

Cameroun

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 juin 2018
Date de prise d'effet : 16 septembre 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 18 juin 2018

No. 52625. **Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas) et Qatar**

Accord relatif au statut des forces du personnel militaire et de l'équipement pour les forces entre l'État du Qatar et le Royaume des Pays-Bas. Doha, 16 décembre 2014

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'État du Qatar prolongeant l'Accord relatif au statut des forces du personnel militaire et de l'équipement pour les forces entre l'État du Qatar et le Royaume des Pays-Bas. Doha, 26 novembre et 14 décembre 2017

Entrée en vigueur : 14 décembre 2017 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 53071. **Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas) et Norvège**

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Norvège relatif à l'utilisation d'une prison située aux Pays-Bas aux fins de l'exécution des peines d'emprisonnement norvégiennes. Veenhuizen, 2 mars 2015

Abrogation

Date de prise d'effet : 1er septembre 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 53483. **Multilatéral**

Convention sur les accords d'élection de for. La Haye, 30 juin 2005

Adhésion (avec déclarations)

Danemark

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 30 mai 2018

Date de prise d'effet : 1er septembre 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Pays-Bas, 4 juin 2018

No. 54113. **Multilatéral**

Accord de Paris. Paris, 12 décembre 2015

Ratification

Mozambique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 juin 2018

Date de prise d'effet : 4 juillet 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 4 juin 2018

No. 54133. **Multilatéral**

Accord relatif aux mesures du ressort de l'État du Port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée. Rome, 22 novembre 2009

Adhésion

Philippines

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 26 avril 2018

Date de prise d'effet : 26 mai 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 20 juin 2018

No. 54669. **Multilatéral**

Convention de Minamata sur le mercure. Kumamoto, 10 octobre 2013

Ratification (avec déclaration)

Inde

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 juin 2018

Date de prise d'effet : 16 septembre 2018

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 18 juin 2018

Ratification

Paraguay

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 juin 2018
Date de prise d'effet : 24 septembre 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 26 juin 2018

Échange de notes constituant un accord relatif à la conduite d'opérations en conformité avec le programme commun de lutte contre les stupéfiants en vertu des articles II, V a), VI c) et VIII de l'Accord visant à combattre les abus, la production et le trafic illicite de stupéfiants entre la République du Pérou et les États-Unis d'Amérique signé le 23 juillet 1996 (avec annexe). Lima, 13 et 16 août 2010

Entrée en vigueur : 16 août 2010 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions
Textes authentiques : anglais et espagnol
Texte authentique (annexe) : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 26 juin 2018
Note: Voir aussi partie I, No. 55234

No. 54749. Multilatéral

Convention des Nations Unies sur la transparence dans l'arbitrage entre investisseurs et États fondé sur des traités. New York, 10 décembre 2014

Ratification

Cameroun

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 juin 2018
Date de prise d'effet : 18 décembre 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: d'office, 18 juin 2018

No. 55215. Espagne et Suisse

Convention entre la Confédération suisse et l'Espagne en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Berne, 26 avril 1966

Protocole modifiant la Convention du 26 avril 1966 entre l'Espagne et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Madrid, 29 juin 2006

Entrée en vigueur : 1er juin 2007, conformément à l'article 7
Textes authentiques : anglais, français et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Espagne, 1er juin 2018
Note: Voir aussi partie I, No. 55215

Protocole entre le Royaume d'Espagne et la Confédération suisse modifiant la Convention en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et le Protocole y relatif, signés à Berne le 26 avril 1966, tels que modifiés par le Protocole signé à Madrid le 29 juin 2006. Madrid, 27 juillet 2011

Entrée en vigueur : 24 août 2013, conformément à l'article 13
Textes authentiques : anglais, français et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Espagne, 1er juin 2018
Note: Voir aussi partie I, No. 55215

No. 55234. Pérou et États-Unis d'Amérique

Accord visant à combattre les abus, la production et le trafic illicite de stupéfiants entre la République du Pérou et les États-Unis d'Amérique. Lima, 23 juillet 1996

Échange de notes constituant un accord relatif à la conduite d'opérations en conformité avec le programme commun de lutte contre les stupéfiants en vertu des articles II, V a), VI c) et VII de l'Accord visant à combattre les abus, la production et le trafic illicite de stupéfiants entre la République du Pérou et les États-Unis d'Amérique signé le 23 juillet 1996 (avec liste). Lima, 12 et 13 mai 2010

Entrée en vigueur : 13 mai 2010 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions
Textes authentiques : anglais et espagnol
Texte authentique (liste) : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pérou, 26 juin 2018
Note: Voir aussi partie I, No. 55234

Index alphabétique

A

| | |
|---------------------------|----|
| <hr/> | |
| Administration | |
| I-55225..... | 29 |
| Afghanistan | |
| A-30619 | 35 |
| Agriculture | |
| I-55207..... | 28 |
| Albanie | |
| A-12140 | 33 |
| Allemagne | |
| A-51361 | 37 |
| I-55203..... | 27 |
| I-55204..... | 27 |
| I-55205..... | 27 |
| I-55206..... | 28 |
| I-55207..... | 28 |
| I-55208..... | 28 |
| I-55209..... | 28 |
| I-55210..... | 28 |
| I-55211..... | 28 |
| I-55216..... | 29 |
| I-55230..... | 30 |
| Arbitrage et conciliation | |
| A-54749 | 38 |
| Archéologie | |
| A-47452 | 36 |
| Argentine | |
| A-47452 | 36 |
| Arménie | |
| A-16743 | 34 |
| Armes | |
| A-52373 | 37 |
| Assainissement | |
| I-55244..... | 31 |
| Assistance | |
| I-55201..... | 27 |
| I-55225..... | 29 |
| I-55228..... | 30 |
| Autriche | |
| A-42518 | 36 |
| I-55197..... | 27 |
| Aviation | |
| A-15129 | 34 |
| A-35760 | 35 |
| I-55202..... | 27 |
| I-55218..... | 29 |
| I-55223..... | 29 |
| I-55227..... | 30 |

B

| | |
|---|----|
| <hr/> | |
| Banque interaméricaine de développement | |
| I-55243 | 31 |
| I-55244 | 31 |
| Bélarus | |
| I-55199 | 27 |
| I-55212 | 28 |
| I-55242 | 31 |
| Biologie | |
| A-30619..... | 35 |
| Bosnie-Herzégovine | |
| I-55216 | 29 |
| Bureaux | |
| I-55213 | 28 |

C

| | |
|-------------------------|----|
| <hr/> | |
| Cabo Verde | |
| A-15705..... | 34 |
| Cambodge | |
| I-55231 | 30 |
| Cameroun | |
| A-52373..... | 37 |
| A-54749..... | 38 |
| Canada | |
| A-37250..... | 35 |
| Chine | |
| I-55217 | 29 |
| CNUDM (Droit de la mer) | |
| A-39357 | 35 |
| Commerce | |
| A-12140..... | 33 |
| A-53483..... | 37 |
| A-9432..... | 33 |
| I-55200 | 27 |
| I-55206 | 28 |
| Conférences-Réunions | |
| I-55200 | 27 |
| Coopération | |
| A-39130..... | 35 |
| A-53483..... | 37 |
| A-55234..... | 38 |
| I-55198 | 27 |
| I-55199 | 27 |
| I-55200 | 27 |
| I-55203 | 27 |
| I-55205 | 27 |
| I-55206 | 28 |
| I-55207 | 28 |
| I-55208 | 28 |

| | |
|-------------------------------|----|
| I-55209..... | 28 |
| I-55210..... | 28 |
| I-55211..... | 28 |
| I-55213..... | 28 |
| I-55214..... | 28 |
| I-55220..... | 29 |
| I-55224..... | 29 |
| I-55228..... | 30 |
| I-55229..... | 30 |
| I-55232..... | 30 |
| I-55233..... | 30 |
| I-55234..... | 30 |
| I-55235..... | 30 |
| I-55237..... | 30 |
| Cours d'eau-Ressources en eau | |
| I-55244..... | 31 |

D

| | |
|-------------------|----|
| Danemark | |
| A-53483..... | 37 |
| Développement | |
| I-55214..... | 28 |
| I-55224..... | 29 |
| I-55237..... | 30 |
| I-55243..... | 31 |
| I-55244..... | 31 |
| Djibouti | |
| A-3511..... | 32 |
| I-55213..... | 28 |
| Documents | |
| A-7625..... | 33 |
| A-9432..... | 33 |
| Douanes | |
| I-55197..... | 27 |
| Droit civil | |
| A-12140..... | 33 |
| Droit commercial | |
| A-12140..... | 33 |
| Droits de l'homme | |
| A-14668..... | 34 |
| A-6193..... | 33 |

E

| | |
|--------------------------|----|
| Education | |
| A-37250..... | 35 |
| A-6193..... | 33 |
| Émirats arabes unis | |
| I-55225..... | 29 |
| Energie | |
| A-24631..... | 35 |
| I-55203..... | 27 |
| I-55236..... | 30 |
| Enfants-Mineurs-Jeunesse | |
| A-22514..... | 34 |
| A-39130..... | 35 |
| Environnement | |

| | |
|-----------------------|----|
| A-24631..... | 35 |
| A-30619..... | 35 |
| A-54113..... | 37 |
| A-54133..... | 37 |
| A-54669..... | 37 |
| I-55203..... | 27 |
| I-55211..... | 28 |
| I-55229..... | 30 |
| I-55233..... | 30 |
| I-55236..... | 30 |
| I-55237..... | 30 |
| Équateur | |
| I-55235..... | 30 |
| I-55239..... | 31 |
| I-55241..... | 31 |
| Espagne | |
| A-55215..... | 38 |
| I-55202..... | 27 |
| I-55215..... | 28 |
| I-55217..... | 29 |
| I-55218..... | 29 |
| États-Unis d'Amérique | |
| A-55234..... | 38 |
| I-55223..... | 29 |
| I-55234..... | 30 |
| Europe | |
| A-37250..... | 35 |

F

| | |
|----------------------|----|
| Famille | |
| A-4638..... | 33 |
| A-51361..... | 37 |
| Fédération de Russie | |
| I-55201..... | 27 |
| I-55220..... | 29 |
| France | |
| I-55222..... | 29 |
| I-55228..... | 30 |
| Frontières | |
| I-55197..... | 27 |
| I-55239..... | 31 |

G

| | |
|--------------------|----|
| Géorgie | |
| A-42518..... | 36 |
| I-55230..... | 30 |
| Ghana | |
| A-45693..... | 36 |
| Guinée équatoriale | |
| I-55202..... | 27 |

H

| | |
|---------|--|
| Habitat | |
|---------|--|

A-817033

I

ICCPR (droits civils et politiques)

A-1466834

Îles Salomon

A-4267136

Immigration

A-60432

Imposition

A-2190534

A-4251836

A-4569336

A-5521538

I-5521528

I-5522129

Inde

A-4943136

A-5466937

I-5520327

Indonésie

I-5523230

Industrie

I-5520628

I-5522029

Information

A-4632836

A-943233

I-5521629

I-5522029

I-5523030

I-5524331

Irlande

A-351132

J

Japon

A-2251434

I-5522930

I-5523330

I-5523630

Jordanie

A-5233737

K

Kazakhstan

I-5520027

L

Lettonie

A-1214033

A-2251434
A-3913035
A-417333
A-762533
A-943233

Liechtenstein

I-5519727

M

Mali

I-5520828

Mer

A-3935735

Mexique

A-1214033

Migration

A-817033

I-5523931

Mozambique

A-5411337

Myanmar

I-5522730

N

Navigation

A-60432

Navires et transports maritimes

A-60432

O

Organisation des Nations Unies

I-5520027

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord

I-5522629

Organisations internationales-Institutions

I-5522629

Ouzbékistan

I-5519827

I-5520527

P

Palaos

A-3061935

Palestine

A-619333

Panama

I-5522429

I-5523831

Paraguay

A-5466937

I-5521829

| | |
|---|----|
| Passeports | |
| I-55231..... | 30 |
| I-55238..... | 31 |
| I-55240..... | 31 |
| I-55242..... | 31 |
| Pays en voie de développement | |
| I-55200..... | 27 |
| Pays-Bas | |
| A-46328..... | 36 |
| A-8170..... | 33 |
| I-55225..... | 29 |
| Pays-Bas (à l'égard de Saint-Martin) | |
| I-55223..... | 29 |
| I-55228..... | 30 |
| Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas) | |
| A-45693..... | 36 |
| A-49431..... | 36 |
| A-52337..... | 37 |
| A-52625..... | 37 |
| I-55222..... | 29 |
| I-55226..... | 29 |
| I-55227..... | 30 |
| Pays-Bas (Pour la partie européenne et la partie caribéenne des Pays-Bas) | |
| I-55221..... | 29 |
| Pêche et pêcheries | |
| A-54133..... | 37 |
| Pérou | |
| A-14668..... | 34 |
| A-47452..... | 36 |
| A-49274..... | 36 |
| A-55234..... | 38 |
| I-55224..... | 29 |
| I-55229..... | 30 |
| I-55231..... | 30 |
| I-55232..... | 30 |
| I-55233..... | 30 |
| I-55234..... | 30 |
| I-55235..... | 30 |
| I-55236..... | 30 |
| I-55237..... | 30 |
| I-55238..... | 31 |
| I-55239..... | 31 |
| I-55240..... | 31 |
| I-55241..... | 31 |
| I-55242..... | 31 |
| I-55243..... | 31 |
| I-55244..... | 31 |
| Philippines | |
| A-54133..... | 37 |
| I-55204..... | 27 |
| Police | |
| I-55197..... | 27 |
| Pologne | |
| I-55198..... | 27 |
| I-55199..... | 27 |
| I-55201..... | 27 |
| Ports | |
| A-54133..... | 37 |
| Portugal | |
| I-55240..... | 31 |

| | |
|--------------------|----|
| Privèges-Immunités | |
| A-39357..... | 35 |
| Projection | |
| I-55219..... | 29 |

Q

| | |
|-----------------------|----|
| Qatar | |
| A-52625..... | 37 |
| Questions civiles | |
| A-12140..... | 33 |
| A-22514..... | 34 |
| A-4173..... | 33 |
| A-4638..... | 33 |
| A-51361..... | 37 |
| A-9432..... | 33 |
| I-55201..... | 27 |
| Questions domaniales | |
| A-3511..... | 32 |
| A-47452..... | 36 |
| Questions économiques | |
| A-49274..... | 36 |
| I-55206..... | 28 |
| I-55229..... | 30 |
| I-55232..... | 30 |
| I-55243..... | 31 |
| Questions financières | |
| I-55203..... | 27 |
| I-55205..... | 27 |
| I-55207..... | 28 |
| I-55209..... | 28 |
| I-55210..... | 28 |
| I-55211..... | 28 |
| I-55233..... | 30 |
| I-55236..... | 30 |
| I-55244..... | 31 |
| Questions judiciaires | |
| A-12140..... | 33 |
| A-39130..... | 35 |
| A-4638..... | 33 |
| A-53483..... | 37 |
| A-9432..... | 33 |
| Questions juridiques | |
| A-12140..... | 33 |
| A-2125..... | 32 |
| A-39130..... | 35 |
| A-4173..... | 33 |
| A-4423..... | 33 |
| A-4638..... | 33 |
| A-54133..... | 37 |
| A-639..... | 32 |
| A-640..... | 32 |
| A-7625..... | 33 |
| A-9432..... | 33 |
| I-55201..... | 27 |
| Questions maritimes | |
| I-55222..... | 29 |
| Questions militaires | |
| A-52337..... | 37 |

| | |
|-------------------------|----|
| A-52625 | 37 |
| I-55208..... | 28 |
| I-55220..... | 29 |
| I-55228..... | 30 |
| Questions monétaires | |
| A-46328 | 36 |
| Questions nucléaires | |
| A-24631 | 35 |
| Questions pénales | |
| A-22514 | 34 |
| A-24631 | 35 |
| A-42146 | 36 |
| A-4638 | 33 |
| A-49274 | 36 |
| A-53071 | 37 |
| A-640 | 32 |
| I-55201..... | 27 |
| Questions scientifiques | |
| I-55232..... | 30 |
| Questions sociales | |
| A-49431 | 36 |
| I-55204..... | 27 |
| I-55217..... | 29 |

R

| | |
|---|----|
| Relations culturelles | |
| A-3511 | 32 |
| A-42671 | 36 |
| Relations diplomatiques et consulaires | |
| I-55231..... | 30 |
| I-55235..... | 30 |
| I-55238..... | 31 |
| I-55240..... | 31 |
| I-55242..... | 31 |
| Relations mutuelles | |
| I-55219..... | 29 |
| I-55220..... | 29 |
| I-55225..... | 29 |
| I-55230..... | 30 |
| I-55241..... | 31 |
| République arabe syrienne | |
| I-55219..... | 29 |
| Ressources naturelles | |
| I-55236..... | 30 |
| Roumanie | |
| A-39357 | 35 |
| Routes | |
| A-15705 | 34 |
| A-16743 | 34 |
| Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord | |
| A-42146 | 36 |

S

| | |
|----------------------------|----|
| Santé et services de santé | |
| A-54669 | 37 |
| I-55212..... | 28 |

| | |
|---|----|
| I-55241 | 31 |
| Secours en cas de catastrophe | |
| I-55199 | 27 |
| I-55233 | 30 |
| Secrétariat général du système centreaméricain d'intégration | |
| I-55207 | 28 |
| Sécurité | |
| I-55204 | 27 |
| I-55208 | 28 |
| I-55216 | 29 |
| I-55217 | 29 |
| I-55230 | 30 |
| Serbie | |
| I-55210 | 28 |
| I-55211 | 28 |
| Sri Lanka | |
| I-55206 | 28 |
| Stupéfiants | |
| A-55234..... | 38 |
| I-55234 | 30 |
| Suisse | |
| A-55215..... | 38 |
| I-55197 | 27 |
| I-55215 | 28 |
| I-55237 | 30 |
| Sylviculture | |
| I-55229 | 30 |

T

| | |
|---------------|----|
| Tadjikistan | |
| I-55209 | 28 |
| Tchad | |
| A-42146..... | 36 |
| Terrorisme | |
| A-24631..... | 35 |
| Thaïlande | |
| A-24631..... | 35 |
| Transports | |
| A-15129..... | 34 |
| A-15705..... | 34 |
| A-16743..... | 34 |
| A-22862..... | 35 |
| A-35760..... | 35 |
| I-55200 | 27 |
| I-55202 | 27 |
| I-55218 | 29 |
| I-55223 | 29 |
| I-55227 | 30 |
| Travail | |
| A-2125..... | 32 |
| A-4423..... | 33 |
| A-604..... | 32 |
| A-630..... | 32 |
| A-639..... | 32 |
| A-640..... | 32 |
| I-55226 | 29 |
| Tunisie | |

I-55214.....28
Turquie
A-2251434
I-55212.....28
I-55213.....28
I-55214.....28
I-55219.....29
I-55220.....29

Z

Zambie
I-55221 29

United Nations, New York
June 2018

USD \$ 20
ISBN: 978-92-1-980073-1

